Portlandin ilmotuksia

Ruokaa ja Asuntoa

saatavana, yksi kadun väli pohjoseen S. S. Osaston talolta. SAUNA avoinna perjantaina ja lauantaina kello 3 j.p.p.

MRS. AMANDA WEST,

792 Montana Ave., Portland, Or.

Hotel Fremont

42 Fremont St.

PORTLAND, ORE.

MRS. A. J. JOHNSON, omistaja.

Ensiluokan Hotelli ja Ruokailupaikka. Hinnat kohtuulliset.

Telefooni Woodlawn 43.

Suomessa tutkinnon suorittanut

KÄTILÖ Elina Markkula

716½ Montana Ave., Portland, Ore. Freemont Hotellin takana. — Pitkäaikainen kokemus.

OSCAR KOSKEN

PALLOHUONE,

on saatavana

tupakoita, juomia ja makeisia ynna kaikenlaista ajanviettoa.

44½ North 3rd St., — 249 B. Couch St.

Portland, Oregon.

Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

Smk 6. DOLLARISTA

maksamme toistaiseksi rahalähetyksistä, kun summa on $100.00 eli suurempi. Pienemmistä summista Smk. 5:75 dollarista.

¶ Kurssin noustessa tai laskeutuessa tulemme maksamaan korkeimman kurssin, mikä on voimassa sinä päivänä, kun rahat vastaanotamme.

¶ Allekirjottaneet sekä Suomen Höyrylaiva Osakeyhtiö Helsingissä, takaavat, että rahat varmasti menevät perille.

FINLAND STEAMSHIP CO. AGENCY

(Suomen Höyrylaiva Osakeyhtiön Asiomisto)

5 STATE STREET, NEW YORK, N.Y.

Haarakonttorit:— 69 Canal Street, Boston, Mass.

AINOA Suomalainen Rahanlähetys-, Piletti- ja Vekselliliike New Yorkissa ja Bostonissa—SUURIN Amerikassa.

nee rääkännyt Grantin sikaa, ja kun Grantin vaimo oli häntä siitä nuhdellut, lyönyt tätäkin. Nyt kotiuduttuaan oli Grant vaatinut Bargesonin tulemaan heille pyytämään anteeksi tekoaan, ja kauppias oli noudattanutkin käskyä, mutta revolverilla varustettuna. Naapurissa väittää hän komennetun itseltään kädet ylös, jolloin hän oli ampunut Grantia muka hätävarjelukseksi. Vielä oli Grant haavotettunakin kyennyt antamaan Bargesonille hyvän selkäsaunan. Nyt on ampuja vankilassa ja ammuttu kuolemaisillaan sairaalassa. Olihan tuossa asiaakin, mistä innostua.!"

- - -

Mistä tuntee voin voiksi?

Nykyisin saattaa joskus olla hyvä varmuudeksi koetella, onko se rasva, jota voina myydään, todellakin voita vai jotain margariinisekousta. Eräässä lehdessä neuvotaan koettelemaan sitä seuraavalla yksinkertaisella keinolla. Otetaan pieni pala tuota kyseenalaista ainetta vanhaan lusikkaan, jota kuumennetaan kaasu- tai alkoholi liekissä, ja sitte tarkastetaan millä lailla se kiehuu. Oikea voi kiehuu ääneti ja vaahtoaa huomattavasti. Margariini pitää kiehuessaan aikamoista "elämää", räiskyy kuin tuore varpu tulessa. Koe kuuluu aivan varmasti osottavan, onko voi väärentämätöntä vai ei.

Nux Rautapillerlä $1.00
G. A. Hellberg, Astoria, Ore. **

merkiksi Yhdysvaltain ulkomailla olevat edustajat ovat tiedottaneet Suomen asioista yleensä samanluontoisia tiedonantoja kuin mitä porvarilehdissä näemme. Tämä tietenkin johtuu siitä, että he ovat olleet etupäässä tekemisissä Suomen herrojen tai heitä lähellä olevien Ruotsin herrojen kanssa ja siten joutuneet omaksumaan ennakkoluuloisia mielipiteitä Suomen työläisistä.

Näitä haastatteluja tulee vielä tapahtumaan muutamia ennenkuin lopullista ratkaisua saadaan. Ratkaisu kun näet lopullisesti riippuu valtiovirastosta ja viime kädessä presidentti Wilsonista. Asiat on nyt järjestetty niin, että tov. Nuorteva joutuu tällä viikolla henkilökohtaisesti selittämään Suomen asiaa aivan määräävii piirejä myöten.

Viljan vienti.

Viljan ostamista, lastaamista, laivojen saantia, kulettamista y. m. koskevat toimenpiteet ovat sitä mukaa valmiit. Niin pian kuin valtioviraston mahdollinen lupa saadaan, lähtee vilja liikkeelle. Viljaa on käsillä, samoin laivoja saatavissa ja luottoa siinä tapauksessa, että kestänee jonkun aikaa ennenkuin pankkiin pidätetyt herras-"lähettiläiden" nimissä olevat rahat saadaan palautetuksi siihen tarkotukseen, jota varten Suomen kansa ne tänne sijotti.

Nyt on selvennyt m. m. eräs merkillinen juttu. Viime vuoden marraskuun vaiheilla näet oli täällä oleva tri Ignatius saanut lupakirjan viljan Suomeen kulettamiseksi. Herra ei kuitenkaan käyttänyt tilaisuutta hyväkseen. Kuuluu voivotelleen, ettei hän ollut saanut laivoja. Tosiasia kuitenkin on, että hyvällä tahdolla ja tarmokkuudella laivoja olisi saanut tähän tarkotukseen. Näin ollen ei tästä herran pelistä voi vetää muuta johtopäätöstä kuin sen, että herra on ollut perin tarmoton ja toimintakyvytön tai sitten tahallaan jätti Suomen köyhälistön nälänhätään. Tov. Tokoihan kertoi "Säkenissä" julaistussa haastattelussaan, että Suomen herrat jo pitemmän aikaa valmistelivat sisällissotaa ja hiljakseen kulettivat elintarpeita pois etelä-Suomesta pohjois-Suomeen, aikoen tällä tempullaan tappaa etelä-Suomen työväestön nälkään. Ehkäpä aikanaan saamme tähän merkilliseen Ignatius-juttuun enemmän valoa ja mitä yhteyttä sillä on Suomen luokkasotaan.

Näitä vientilupakirjoja antavan viraston johtaja on puolestaan suostunut sille kannalle, että Ignatiukselle annetut lupakirjat siirretään Suomen työväenhallitukselle. Tältäkään taholta ei enää ole mitään esteitä viljan Suomeen lähettämiseksi niinpian kuin valtioviraston ratkaisu on saatu.

Vilja- y. m. ruokakauppiaita on toimistossa käynyt useita ja ovat luvanneet toimittaa tilaukset nopeasti sekä hekin puolestaan jouduttaa laivojen saantia, luoton .....taa jne.

Kaikki mitä on voitu, on tehty, jotta Suomen toverimme saisivat mahdollisimman pikaisesti leipää. Mutta köyhällä kansalla on aina niitä vaikeuksia vaikeuksien perään. Nyt taas jonkun verran vaikeuksia tuottaa Saksan sotamasiinan tunkeutuminen Suomeen. Tämä pakottanee muuttamaan alkuperäistä suunnitelmaa jonka mukaan vilja aiottiin lähettää Tukholmaan ja sieltä vähitellen Suomeen. Ollaan suunnittelemassa uutta tietä, jonka kautta vilja todella saadaan Suomeen eikä Saksan lahtareille.

Suomen kansalaisten asiat.

Suomen kansalaisten passi- y. m. asioita on toimistoomme jo ehtinyt kertyä aikalailla. Toistaiseksi ei näitä asioita kuitenkaan voida joka juttuun nähden valvoa siten kuin haluttaisiin. Tässä taas tulee kysymykseen se Suomen itsenäisyyden ja Suomen työväenhallituksen tunnustamisjuttu. Kun Suomen ja Yhdysvaltain väliset suhteet saadaan ratkaistuiksi, voidaan näitä Suomen kansalaistenkin asioita paremmin ratkaista.

Tähän mennessä on kuitenkin yksityistä tietä toimistomme kautta toimittu sikali kuin on ollut mahdollista, kuten antamalla erinäisiä kysymyksiä lakimiehemme huostaan jne. Jo yksistään nämä kansalaistemme asiat muodostavat huomattavan osan toimistomme työstä.

Toimistomme tulevaisuus.

Suomen työväenhallituksen ja Amerikassa olevien kansalaisten etujen valvojana tulee New Yorkin toimistomme jatkuvasti olemaan. Vaikkakin jonain hetkenä saattaa näyttää epävarmalta kestääkö Suomen työväenhallitus Saksan sotamasiinaa vastaan, niin se ei kuitenkaan saa vaikuttaa meihin lamauttavasti. Suomen työväestö on kuitenkin lopulta voittava, ennemmin tai myöhemmin. Jos tällä hetkellä sen pitäisi hetkeksi peräänantaa, niin ruhjoa se ei itseään kuitenkaan anna. Vaikkapa Saksan onnistuisikin vallottaa Suomi, niin Suomen työväki on kuitenkin jatkava taisteluaan joko salaisesti tai julkisesti ja kummassakin tapauksessa on tarpeen, jopa välttämätöntäkin, että Suomen tovereillamme on etujensa valvojana Amerikassa Suomen työväestön toimisto, tiedonantotoimisto, lähetystö tai miksi ikänänsäkään sitä nimitämme.

Ja me Amerikan suomalaiset työläiset kai sentään kykenemme jonkun aikaa ylläpitämään tällaisen toimiston ja suorittamaan sen kustannukset, sillä uskaltavathan toverimme Suomessa, eivät ainoastaan omaisuutensa, vaan henkensäkin työväenluokan puolesta.

Muistettakoon ennen kaikkea, että se työ, jota me voimme tällä tavalla täällä suorittaa, ei ole missään tapauksessa hukkaan menevää. Tällä hetkellä me omalla tavallamme autamme ei ainoastaan Suomen työväenluokan asiaa, vaan ennenkaikkea myös Venäjän työläisten asiaa, sillä Suomen työväestön kohtalo riippuu kiinteästi Venäjän työväestöstä. Ja jokainen pikkunenkin palvelus Suomen ja Venäjän työväestön puolesta on samalla palvelus koko mailman köyhälistön puolesta.

YLEISIÄ UUTISIA

SUOMALAISIA SYYTTEESSÄ EPALOJAALISUUDESTA.

Virginia, Minn. — Täällä hiljattain kokoontunut suurvalamiehistö asetti syytteeseen epalojaalisuuden levittämisestä koulupiirissään Mrs. Martha Rannan — entinen neiti Koivumaa — joka toimi ennen Colvinin kauppalan koulun opettajana, kaksikymmentäviisi mailia etelääpäin Biwabikista, sekä kahdeksan muuta miestä ja naista, jotka kaikki ovat suomalaisia.

Kanteessa syytettyjä syytetään suomalaisten kirjojen levittämisestä, jotka sisälsivät seuraavat näytelmät: "Ilon maa", "Sosialismi ja sotamies" sekä "Sota-orpoja"; että näissä näytelmissä vastustetaan värväytymistä Yhdysvaltain sota- sekä laivastopalveluykseen; että Mrs. Rannan kolmetoista oppilasta pakotettiin tervehtimään sosialismin punaista lippua eikä Amerikan lippua; että Yhdysvaltain hallitus esitettiin näytelmissä olevan tyrannimainen ja että köyhältä kansalta riistetään heidän omaisuutensa sekä rahansa ja että heitä kiristetään; että köyhä kansa raataa raskaassa työssä ja että Amerikan lippu tulisi pudottaa maahan tämän köyhäin kiristämisen ja riistämisen seurauksena; että sota on kapitalistinen sota ja että kapitalistit haluavat lisää maa-alueita; että kukaan kapitalisteista ja heidän pojistaan ei ole sotimassa ja että köyhäin tulisi kieltäytyä menemästä sotaan.

Kysymyksessä olevia näytelmiä ei esitetty kauntin koululla vaan Colvinin kauppalan sosialistihaalilla, jossa Mrs. Rannan luokkien oppilaat ottivat osaa niiden esittämiseen.

Syytetyt ovat Mr. ja Mrs. Kalle Koski, Mr. ja Mrs. Tuomaala, Mrs. Martha Ranta, Emil Valtonen, John Webber ja David Nyyssölä. Viranomaiset, jotka toimittivat vangitsemiset olivat apulaissheriffit Andrew Moilan ja William Fitzgerald ja poliisimies Carl Mattila Virginiasta. Vangitut miehet väittävät olevansa tämän maan kansalaisia.

Kukaan paikallisista lakimiehistä ei halunnut ottaa juttuja ajaakseen, joten puolenpäivän ajaksi asetettua vastaamisaikaa jatkettiin. Victor Essling, evelethiläinen lakimies, otti koulunopettajan jutun ja tämä vapautettiin $100 takuulla. Syytetyt väittivät heillä ei olevan rahaa palkata asianajajia.

Kuulustelussa huhtik. 22 p:nä kaikki paitsi kaksi syytetyistä kielsi syyllisyytensä ja sanoi tuomari Freemannille, että he tulevat palkkaamaan itselleen asianajajat.

Emil Valtonen, Kalle Koski ja John Weiberg ovat kaikki maanviljelijöitä ja esiintyivät oikeussalissa maalaispuvussa. Mrs. Tuomalalla oli muassaan hänen kahden kuukauden vanha lapsensa. Hänen aviomiehensä John Tuomala oli syytettävänä hänen kanssaan.

Mrs. Martha Ranta kielsi syyllisyytensä evelethiläisen asianajajansa Victor E. Esslingin kautta.

J. C. McGilvray nimitettiin Mr. ja Mrs. Tuomalan asianajajaksi. Syytetyt miehet ovat kauntin vankilassa, sillä he eivät ole onnistuneet hankkimaan $500 takuuta. Mrs. Tuomala on vapaana omalla vastuullaan. Mrs. Koski ja Mrs. Ranta jättivät kukin $100 takuun. — Työm.

I. W. W. juttu alkanut uudelleen Chicagossa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., April 16, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Chicago, Ill., 15 p. huhtik. — I. W. W. jutun valamiesten valitsemiseen ryhdyttiin uudelleen tänään, kun juttu oli ollut keskeytyneenä viikon päivät. Edellisessä istunnossa hylkäsi liittooikeuden tuomari Landis koko 150 nimeä käsittävän valamieslistan, kun piirisyyttäjä Clyne väitti vastaajien koettaneen vaikuttaa valamieskokelaiden mielipiteisiin. Tänään vangittiin kolme i.w.w:läistä lisäksi ja nämäkin asetettanee syytteeseen entisten 111 syytetyn ohella.

Kansankirjeitä

OREGON

PORTLAND.

S. s.-osaston kokouksessa t.k. 11 p. yhtyi uusina jäseninä Mrs. ja Mr. Joimson ja Albert Koskela.

Edellisessä kokouksessa yhtyi uusina jäseninä A. Koski, Hilja Mäki, Nestor Mäki, C. Williams, ja muuttokortilla John Carlson, Väinö Tervo ja John Ahola.

Viime kokouksessa keskusteltiin seuraavista asioista:

Suomen nälänhätäisten hyväksi oli keräyslista, joka annettiin kirjallisuusasiamiehelle, johon jokainen, joka haluaa antaa rahaa ylläimainittuun tarkotukseen, nin voipi sen tehdä tov. Ramstedtin kautta.

Osastojen keskuskomitean pöytäkirja luettiin; m.m. ilmottivat olevan rahaa yli tuhannen dollaria kassassa. Siis ei sielläkään aivan "poikki" olla.

Ala-Columbian s. s.-osastojen yhteisillä kesäjuhlilla pidettäviin viestinjuoksukilpailuihin osasto pääti ottaa osaa, joten kaikkien osaston jsenten, joilla vähänkään on Kolehmaisen ammattitaitoa, sopii alkaa sitä myös harjottamaan suuremmassa määrässä.

Näytelmäseuran johtaja P. Hyrkäs oli sanonut itsensä irti toimestaan, ja näytelmäseura oli valinnut uudeksi johtajaksi W. Routun, jonka toimen osasto hänelle hyväksyi.

Neljännesvuoden tilit oli tarkastettu ja virkailijoille annettiin tilivapaus. Kahden johtokunnasta eronneen jäsenen tilalle valittiin P. Kähkönen ja V. Lind.

Kirjallisuusasiamiehet velvotettiin tuomaan raportit joka kuukausi toiminnastaan. Saapas nähdä, minkälaisia asiamiehiä Portlandissa on kirjallisuutta levittämässä; nyt se tästä eteenpäin ilmenee heidän omista tiedonannoistaan.

Kokouksessa myöskin keskusteltiin, olisiko paikkakunnalla niin paljon soittotaitoisia tai niiksi haluavia henkilöitä, että voitaisiin perustaa joko soittokunta tai orkesteri. Asia kuitenkin jätettiin pöydälle ja valittiin tov. Mäki ja Yrjölä tiedustelemaan, miten paljon olisi innokkaita jäseniä yhtymään yllämainittuun yritykseen.

Totta onkin että osasto tarvitseisi soittokunnan tai orkesterin, vaan voidaanko kumpaakaan perustaa, riippuu tietenkin soittohaluisten innostuksesta asiaan.

Soittajat muilla paikkakunnilla. Jos olette työttömänä tai haluatte "muuttaa kaupunkia", niin suunnatkaapa matkanne tänne. Työsuhteet paikkakunnalla ovat nykyään hyvänpuoleiset, joten ei tarvitse kauan työttömänä olla.

Ylläolevat asiat olivatkin kokouksen tärkeimmät. Osanotto kokoukseen oli runsas ja innokkaasti keskusteltiin asioista, jopa siinä määrin, että kaikki puhevuorojen käyttäjät eivät muistaneet pyytää eli varttoa puhevuoroaan, Muistetaanpa seuraavissa kokouksissa katsoa, josko puheenjohtaja on pöydän takana.—U.L.

Velvet-voide, jälkeen parranajon..25c
G. A. Hellberg, Astoria, Ore. **

HALUTAAN TIETOJA

Halutaan tietää, missä nykyään oleskelee enoni MATTI SAARI, kotoisin Seinäjoelta, Vaasan läänistä. Viimeisten tietojen mukaan on hän ollut Umatillassa' Ore. Jos hän itse ei sattuisi tätä huomaamaan, niin pyydetään jonkun hänen tuttavansa ilmottamaan hänen osotteensa. Mrs. Lempi Ristola (o.s. Joenväärä), Box 99, Astoria, Ore. Muiltakin tuttavilta kirjeet tervetulleet. (16)

WHITESIDE UNDERTAKING CO.

HAUTAANTOIMITTAJAT

Telefooni 136-364. — Hoquiamin osote: 420 K St. Telefooni 136.

Aberdeenin osote: 109-111 E. 2nd.

Katkeralla surulla ja murheella ilmotan, että kuolema pois kutsui rakkaan vaimoni

HILJA PORTHENIN

Hän oli syntynyt Tampereella, 1882, ja kuoli Ketchikan'issa, Alaskassa, maalisk. 25 p., 1918, ollen siis kuollessaan 36 vuoden ikäinen. Lähinnä häntä suremaan jäin minä hänen miehensä, kuuden lapsen kanssa, joista nuorin jäi puolentoista tunnin ikäiseksi, ja on hänellä äiti ja kolme sisarta Suomessa ja yksi sisar ja veli New Yorkissa, ja yksi veli Venäjällä sekä lukuisa tuttavapiiri tässä maassa ja Suomessa, jonka täten heille tiedoksi annan.

Bruuno Porthen ja Lapset.

Nuku nurmen alla rauhass'
puoliso ja äiti parhain.
Kärsimykset loppuu haudass',
täällä alkoi ne jo varhain.
Tääll' on vaivan taiston tie,
siellä lepo, rauha lie.
—Puoliso.

Nyt umpeen vaipui se kirkas silmä.
ja sydän lempeä on jo kylmä.
Jo äidin peittivät nurmen alle,
josta ei se vastaa valittavalle.
Oi armahin kulta äitimme.
—Lapset.

Sydämen surulla ja kaipauksella ilmotan, että kuolema kolkko pois kutsui luotani rakkaan vaimoni

Marja Emelia Anderson-Björninen

(o.s. Anderson)

Durangossa, Colo., 3 päivä huhtikuuta, klo 8:15 illalla, sairastettuaan kaksitoista päivää vaikeaa umpisuolen tulehdusta. Vainajaa suremaan jäin minä, hänen miehensä, yksi veli tässä maassa, kaksi veljeä ja sisko Suomessa, sekä lukuisa joukko sukulaisia ja tuttavia tässä maassa ja Suomessa. Vainaja oli syntynyt Kovjoella, Ny Karlebyyssa, Waasan läänissä, 26 p. jouluk., 1889, ollen kuollessaan 28 vuoden, 3 kuukauden ja 12 päivän ikäinen. Ruumis laskettiin viimeiseen lepoonsa Telluridessa, Colo., 7 p. huhtikuuta, lukuisain toverien ja tuttavain läsnäollessa, josta pyydän lausua kiitokseni kaikille ruumissaattuessa olleille tovereille ja tuttaville.

Daniel Anderson-Björninen.
Box 605. Telluride, Colo.

West-Berkeleyläiset!

Uutuus! SUURI! Uutuus!

West Berkeleyn S. S. Osaston

Vanhatpiijat

TOIMIVAT

ILTAMAN

SUNNUNTAINA, HUHTIKUUN 21 PÄIVÄNÄ

alkaen kello 4:30 iltapäivällä

OHJELMAA on runsaasti, muun muassa se kuuluisa vanhain piikain "PYRAMIIDI" ja Mölökööri.

Rientäkää joukolla. Oviraha 35 senttiä.

LOPUKSI TANSSIA!

Hannan ilmotuksia

Kalle Hautamäki

Ensiluokan

RÄÄTÄLILIIKE

valmistaa uudet pukuune ja vanhat silitetään kohtuushinnoilla.

HANNA, WYOMING.

JOONAS LYNN

Asiamies vanhimman suomalaisen liikkeen valmistamille puvuille.

Huom.! Union liike. Hinnat ehdottomasti halvimmat.

Sampo Bottling Works

valmistaa maukkaimmat marja mehujuomat koko Wyomingissa.

HENRY KUOPPALA,

omistaja.

HANNA, WYOMING.

ALLEN'S

MEAT MARKETISSA

on aina saatavana ensi luokan lihaa, kalaa ja vihanneksia. Niitä tarvitessanne älkää unhoittako että minäkin runnaan liikettä.

A. S. Allen.

Parhaat Leivät

korput, keekit ja kukikset valmistaa

Hanna Bakery

ALFRED POLLARI

omistaja.

Box 258. Hanna, Wyo.

Tarkastakaa Toverin ilmoitusosastoa.

Työlaiset!

Tehkää ostoksenne kaupasta, jonka omistaa, johtaa ja kontrolleeraa työläiset. Varastot täydelliset, hinnat kohtuulliset, kohtelu hyvä.

TYÖMIESTEN KAUPPA YHTIÖ,

ROCK SPRINGS, HANNA, SUPERIOR, WYO.

SAMPO

Osuuskauppa, Hanna, Wyoming

TYÖLÄISTEN OMA KAUPPA — PITÄÄ VARASTOSSAAN VAIN ENSILUOKKAISIA RUOKATARPEITA — EI VARASTETA PUNNITUKSESSA.

Hyvä valikoima miesten, naisten ja lasten vaateustarpeita ja eritotenkin kenkiä. Myy halvimmilla hinnoilla "Universal" keitto- ja lämmitysuuneja ja kaikenlaisia huonekaluja.

Alimmilla hinnoilla heiniä ja rehutavaraa

JOKAISTA OSTAJAA KOHDELLAAN TUNNOLLISESTI JA TÄSMÄLLISESTI.

Tehkää kaikki ostokset omassa kaupassanne, sillä siten ennen kaikkea hyödytätte itseänne; ostoksista koituva voitto jaetaan näet takaisin ostajille kunkin vuoden loputtua.

TYÖLÄISET, ÄLKÄÄ ENÄÄ HYÖDYTTÄKÖ YKSITYISIÄ, VAAN TOIMIKAA AINA JA JOKA ASIASSA VAIN OMAKSI HYÖDYKSENNE!

SAMPO OSUUSKAUPPA

FREMONT GROCERY CO.

HYVÄÄ RUOKATAVARAA
TUOREITA KASVIKSIA
"AINA PARHAITA"

40 FREMONT STREET
PORTLAND, OREGON
Puhelin: Woodlawn 97.

OSCAR KOSKEN

PALLOHUONE

on saatavana

tupakoita, juomia ja makeisia ynnä kaikenlaista ajanviettoa

44½ No. 3rd St.—249 B. Couch St.

Portland, Oregon

T:ri O. Onne Jurvan LUONNON-PARANTOLA

178 E. 60th str. Portland, Ore.

Ihosyyhy Salva 75c
G. A. Hellberg, Astoria, Ore. **

ENSILUOKAN

KAUPPATAVARAA

yleinen hinta ja hyvä palvelu, on meidän motto Tulkaa katsomaan, huomaatte sen todeksi

Union Pacific Coal Co.

HANNA, WYO.

Kipu rinnan alla

ja Vatsassa, Päänpakotus, Kitkerää vetä suussa, Sydämmen pöltto, Pakotus selässä ja kylkiluiden alla, Sappitauti, Keltatauti, Kova vatsa, ja yleensä heikko ruansulatus, ovat KAIKKI VATSAKATARRIN tuntomerkkejä.

Tämä tauti on hyvin yleinen kansamme keskuudessa ja sen oireet ovat niin monet ja vaihtelevat että monikin luulee itseään vaivaavan keuhko, sydän t. m. taudin, vaikka se johtuu ainoastaan heikosta ruuansulatuksesta.

Lukekaa mitä tämä mies sanoo lääkkeestä:

Trout Creek, Mich. — Arv. kansalainen P. A. Lignell: — Nyt piirrän teille jonkun rivin. Lähettämänne Vatsakatarri lääke No. 250, josta olen hyvin kiitollinen, sillä niitä alkaessani nauttimaan, en ole enempää tuntenut kipua vatsassani enkä rinnan alla, joka ennen on vaivannut joka päivä 3 kk. ajan, ja nyt voin niin hyvin kuin ennenkin. — Kehoitan toisiakin kansalaisia tilaamaan tämän lääkkeen tarvittaessa. Kunnioituksella, Andrew Lehto.

Täydelliseen hoitoon kuuluu suuri pullo lääkettä, pulveria ja liuskapilleriä sisällisesti nauttitavaksi, täysi kuukauden hoito. Tilatkaa lääkemääräys No. 250. Lähetetään postissa lähetyskulut suoritettuna.....$2.25 hinnasta.

—Lignell'in Apteekki on suurin—
—Suom. Apteekki Yhdysvalloissa—

P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.